

Л. М. БЕЗНОСИКОВА (Сыктывкар)

СИНОНИМИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ В КОМИ ЯЗЫКЕ

Ставя задачу определения синонимических отношений глаголов, по своему значению связанных с движением, остановимся здесь на рассмотрении следующих: *мунны* 'идти, уйти', *локны* 'идти, прийти', *котортны* 'бежать', *ветлөдлыны* 'ходить' (все другие значения перечисленных глаголов в статье не учитываются). Их синонимические связи выявляются на материале произведений современных коми писателей, а также словарей коми языка.

Рассматриваемые глаголы характеризуются прежде всего наличием идентифицирующего значения 'перемещение субъекта или объекта в пространстве' — своеобразного ядра, позволяющего выделить их в одну лексико-семантическую группу. Помимо основного, общего значения, они обладают рядом дифференцирующих признаков, отличающих их друг от друга.

1. *мунны* составляет синонимический ряд с *восьлавны* 'шагать', *тувчавны* 'ступать' (КРС 124, 692). Как стилистически нейтральные и довольно близкие по смыслу, глаголы *мунны* и *восьлавны* используются в художественной литературе на правах абсолютных синонимов. Примеры: *Мунис Виринья тшын кӧр вылас да кушинӧ петис* (ВК 1979 8, с. 8); 'Шла Виринья на запаха дыма и вышла на поляну'; *Видзӧдліс сыланьӧ — туй кузя восьлалӧ Сандра, кинас ӧвтчӧ* (ВК 1979 2, с. 19) 'Посмотрел в ту сторону — по дороге шагает Сандра, рукой машет'. Несмотря на ту сторону — по дороге шагает Сандра, рукой машет'. Несколько отличается от них стилистически глагол *тувчавны*: *Ангелина сэки ӧдйӧ босьтис ведраяссӧ да тэрыба тувччаліс пывсян дінӧ* (ВК 1979 9, с. 24) 'Тогда Ангелина быстро схватила ведра и поспешно зашагала к бане'. Вместе с тем глагол *мунны* вступает в синонимические отношения с целой группой слов с присущей им стилистической маркированностью. Сохраняя определенную смысловую общность с *мунны*, они выступают по отношению к нему как относительные синонимы, причем многие из них представляют собой изобразительные слова и имеют экспрессивно-эмоциональную окрашенность значения.

Наличие звукоподражательной и эмоционально-экспрессивной лексики характерно для всей системы коми языка, особенно его устно-разговорной разновидности (Куратов 1939 : 48; Бубрих 1948 : 85—94; Сахарова 1949 : 33—42). Эта черта языка, естественно, отражается в художественной литературе. Для выражения понятия *мунны* активизированы глаголы (как общенациональные, так и локальные), значение которых конкретизирует и дифференцирует движение. Объединенные в стилистический синонимический ряд, они различаются по темпу протекания действия и делятся на две лексико-семантические группы: гла-

голы, обозначающие быстрое движение, и глаголы, обозначающие медленное протекание действия. В ряде случаев значения этих глаголов характеризуют и качество движения.

К первой группе относятся глаголы: *шелзёодны* 'примчать', *шавксёодны* 'идти быстро, стремительно', *шуркнитны* 'промчаться', *тюрёодны* 'катиться', *зунёодны* 'переть', *зурзёодны* то же, *зурёодны* то же, *шарскыны* 'идти быстро, производя ногами шарканье', *звирксёодны* 'примчаться', *ырссёодны* 'быстро идти, не разбирая дороги', *гыпсёодны* 'быстро, но грузно шагать', *мыськовтны* 'отмахать', *вуджёртны* 'промелькнуть', *тйвксёодны* 'идти легкой походкой'. *Эз миян моз шелзёод мамё дорё, а муніс да пунктіс первой пызан сайё кияувсьыс ассьыс книга стопасё да вёлись мамё да бабё дорё сибёодчыліс* (ВК 1980 2, с. 20) 'Она не примчалась к маме, как мы, а пришла степенно, положила на стол стопку книг, которую держала под мышкой, и только потом подошла к маме и бабушке'; *Водзё да водзё шавксёодіс Виринея нёрысёодыс* (ВК 1979 8, с. 8) 'Дальше и дальше стремительно шла Виринея по пригорку'; *Николай Васильевич том морт моз шуркнитіс комнатасянь кухняё* (Торопов, Чужин ... 161) 'Словно молодой, Николай Васильевич быстро пошел из комнаты на кухню'; *Вай, зонмё, ёні жё керёс ньылыдыс тюрёд* (ВК 1978 1, с. 19) 'Давай, парень, сейчас же скатись с возвышенности'; *Котбрёнсорён, кыті вермис да кыті төрис, зурёдіс сэтчанё, кодарё понйыс вётліс низьё* (ВК 1979 10, с. 39) 'Почти бегом, где могла и где пролезала, она перла в ту сторону, куда ее собака загнала соболя'; *А мый коть и гёгөрвоис, кодарё эськё сэки ырссёодіс?* (ВК 1979 11, с. 11) 'А что оттого, хоть и понял, куда бы тогда помчался?'; *Ме эг и казявлы, кыдзи мыськовтсьёма вёр кыскалан дзурид туйёд Сыктыв мёдлапёлёдз* (Торопов 73) 'Я и не заметил, как отмахал по лесовозной скрипучей дороге до противоположного берега Сысолы'; *Эз ло лёсьыд Самаринлы — казяласны сійёс да кыйёдчёмён чайтасны — и өдйёджык шарскис профиль вылө* (ВК 1979 10, с. 27) 'Самарину стало неудобно — заметят его и подумают, что следит — и он скорее зашаркал на профиль'; ... *найё вуджёртісны берегдорса кыр улө дзесбёом пывсянлань* (Торопов 49) '... они промелькнули к бане, спрятавшейся под обрывистым берегом'; *Бёрсьыс, кылө, гыпсёодны пондіс и верёсыс, а сэсыс и вётчыс энькаыслөн ымёсталёмьыс кыліс* (ВК 1979 10, с. 33) 'Слышно было, как за ней затопал и муж, а затем послышались и стоны идущей следом свекрови'; ... *джинсы гач зепъясас маслобсь кияссө сюялёмён Епим тшапа тйвксёодіс другляныс* (ВК 1977 12, с. 21) '... держа замасленные руки в карманах джинсовых брюк, Ефим подпрыгивающей походкой гордо пошел к другу'.

Во вторую группу входят глаголы: *визгыны* (с вариантом *визьгыны*) 'идти вяло, устало', *довгыны* 'плестись', *тапиктыны* 'медленно шагать', *тапсёодны* то же, *уньыртны* 'тащиться', *ваткыльтны* 'идти вразвалку', *варгыльтны* 'вихлять', *лашиктыны* 'брести, плестись', *руньгыны* 'идти лениво', *люзьгыны* 'тянуться, тащиться', *кромбыльтны* 'ковылять', *шляпиктыны* 'тащиться', *шлёпиктыны* 'идти хромая', *шлопсёодны* 'идти устало, тяжелым шагом', *кыньксёодны* 'красться', *катовтны* 'брести, плестись', *собны* 'брести'. *Гортё надзёникён визга* (Торопов, Чужин ... 12) 'Домой тихонько поплетусь'; *Лэбач сильгём улө нин тапсёодіс Виринея* (ВК 1979 10, с. 35) 'Уже под пение птиц поплелась Виринея'; *И, кыкнанныс дзескалём сёлёмабсь, варгыльтісны чомйө* (с. 40) 'И оба, с упавшим настроением, поплелись к шалашу'; *Аддзис Шматовёс, коді ваткыльтіс ёмкостьяс дінө* (ВК 1979 9, с. 12) 'Увидел Шматова, который вихлял к ёмкостям'; ... *кык ыдждыд туисён лашиктіс кырта йылө* (ВК 1979 8, с. 24) '... с двумя большими бураками

поташился на вершину скалы'; *Шöйтис-шöйтис Ардальон кытчö гаж вöт-лöм бöрас, мöдысь эз нин лысьт сылы петкöдчыны, и руньгис чомйö* (ВК 1979 11, с. 9) 'После того, как (жена) выгнала на все четыре стороны, Ардальон бродил-бродил, второй раз уже не посмел показаться ей на глаза, и поплелся к шалашу'; *Но сідз ли тадз, а йöзыс бара нин залö люзьгöны* (ВК 1978 1, с. 26) 'Как бы то ни было, а народ снова валит в зал'; *Чигаркасö шыбитис няйтö да лабутнöя шлëник-тис гöтырланьыс* (ВК 1978 2, с. 25) 'Цигарку бросил в грязь и степенно зашлепал к жене'; — *Паськöмтö кө öд сетан, регид на нывъяс дінö кромбыльгасны!* (Торопов 195) '— Если дать одежду, быстро заковыляют к девушкам!' *Кынъксöда кок цунь йылын, видзöда, — кушин шöрас көч йирсö* (с. 17) 'Крадусь на цыпочках, смотрю, — на поляне заяц грызет кору'; — *Но, ме тай гортлань катовті-а* (ВК 1978 1, с. 25) '— Ну, я вот к дому поплелся'; ... *здöвöля нюмдіс Попö Митрей да няйтöдыс шлопсöддіс усадьбалань* (ВК 1977 12, с. 16—17) '... Дмитрий Порфирьевич довольно улыбнулся и по грязи зашлепал к усадьбе'.

Приведенный материал свидетельствует, что синонимический ряд объединяет не однотипные в семантическом и стилистическом аспекте слова. Доминирует в нем нейтральное стилистически *мунны* — наиболее общее обозначение движения. На его фоне выделяются все другие компоненты ряда, с той или иной точностью детализирующие основное действие. Дополнительные нюансы, содержащиеся в семантике относительных синонимов, не позволяют в том или ином контексте использовать одно слово вместо другого без некоторого изменения смысла высказывания.

До сих пор рассматривалось *мунны* 'передвигаться ногами, идти пешком'; между тем его значение 'передвигаться на чем-либо' также объединяет ряд близких по смыслу слов преимущественно звукоподражательного характера. Так, *мунны* в значении 'ехать на автомашине, мотоцикле, на лошади' составляет синонимический ряд со словами *дзужкнитны* 'промчатся с шумом', *пызйыны* 'мчатся, нестись', *пыллыны* то же, *гöнитны* 'мчатся', а в значении 'ехать по тряской дороге' — с *зöрксöдны*: *Кöсйим дзижкнитны автобусön кар шöрöдз кымын, но эбö тöрбй — йöзыс цна* (Торопов 196) 'Собирались промчатся на автобусе до центра города, но не вошли — народу много'; *Татысянь ми некодön видзöдтöг пондам гöнитны гортлань* (с. 257) 'Отсюда мы без всякой охраны помчимся домой'; *Да и ачымöс менö дышöдыштис жö нин зöрксöдны бричка цуклос вылын* (с. 226) 'Да и мне самому надоело уже тряситься на сиденье брички'; ... *сэсса петісны лыа вылö, йöткисны мотоциклсö зимыд туй вылөдз да пызйыштисны гажа яглань* (ВК 1978 2, с. 23) '... затем вышли на песок, вытащили мотоцикл на плотную тропинку и понеслись к красивому бору'; — *Титö Тикöныд циркалан вöвнас грездлань нин пылльö!* (ВК 1978 1, с. 30) '— Тихон Титович на цирковой лошади уже к деревне мчится!'.

Таким образом, в художественном тексте, а значит и в языке в целом, действие, выраженное нейтральным *мунны*, передается группой синонимических замен, выступающих по отношению к своей доминанте как более частные разновидности ходьбы. При этом бросается в глаза семантический объем доминанты — смысловое богатство по сравнению с остальными членами стилистического ряда, с одной стороны, и семантическая расплывчатость, с другой. Глагол *мунны* не называет, каким именно образом совершается передвижение. Между тем в известной мере он совмещает в себе значения всех приведенных глаголов. Весьма показательны сопоставления таких пар, как *мунны* и *тірöдны*, *мунны* и *довгыны*, *мунны* и *кынъксöдны* и т. д., свидетельствующих об их раз-

личных смысловых содержаниях. Значит, конкретные, дополнительные оттенки, присущие компонентам синонимического ряда, в общем-то заключены в *мунны*, однако для передачи их обычно используются сочетания его с широким кругом адвербиальных определителей (или описательные обороты) типа *бдйб* 'быстро', *тэрмасьбдмбн* 'спеша', *тэрыба* 'проворно', *надзбннк* 'тихонько', *гусьбннк* 'незаметно, украдкой', *тшапа* 'гордо', *лабитнбя* 'степенно' и т. д. Интересно, что такие словосочетания образуют абсолютные синонимические связи между *мунны* и отдельными компонентами стилистического ряда: *мунны бдйб* — *шавксьбдны*, *мунны надзбннк* — *визгыны*, *мунны бта-мбд ббрся* — *люзьгыны* и т. д. В то же время стилистически окрашенные глаголы в таких определителях не нуждаются, так как все оттенки их значения полностью передаются самими словами.

2. Синонимами глагола *локны* в принципе могут выступать слова, синонимичные к *мунны*. Недаром некоторые слова являются синонимами обоих глаголов. Это отчасти объясняется тем, что в интересующем нас значении данные слова очень близки друг к другу — имеют семантику 'идти, передвигаться', хотя обозначают противоположные движения: *мунны* — движение в направлении от говорящего, *локны* — движение в направлении к говорящему. Однако в данном случае это не играет существенной роли, поскольку те или иные особенности ходьбы не зависят от направления движения. В силу такой близости при определении синонимов этих глаголов решающую роль приобретает контекст.

В исследуемых текстах *локны* составляет синонимический ряд с глаголами *шлонзьбдны* 'брести, плестись', *варгыльтны* 'идти вразвалку', *катликтыны* 'идти покачиваясь', *тотшиктыны* 'идти стуча', *ваджиктыны* 'идти раскорячась', представляющими собой изобразительные слова с шутливым, неодобрительным или пренебрежительным оттенком. — *Мый нб сідз шлонзьбдан, лок бдйбджык!* — *чикбстб менб Елен* (ВК 1980 2, с. 32) '— Отчего так плетешься, иди быстрее! — окликает меня Елена'; *Отчыд мина вблі пилоставняб, а паныд варгыльтб тайб пбльыс, чим гбрд тошка* (Торопов 50) 'Однажды шел на пилоставню, я навстречу, переваливаясь, шел этот лед, с ярко-красной боролой'; *Рбштво кешлб джуджыд лымббс вбтліс вбпалысьясбс пармаьсь. Оби ббрся мбд катликтісны найб Ленва кузя кыса лызьяс вылын* (ВК 1979 8, с. 25) 'К рождеству глубокий снег выгнал охотников из тайги. Один за другим катились они по Ленве на лыжах, подбитых камысом'; *А чойыс, выль сапбгьяенас, кбза мбз ббрсьыс тотшиктб* (ВК 1978 2, с. 8) 'А сестра, в новых сапогах, топает за ним следом, как коза'; *Турдб Мишб ваджиктис ббрсьыс да эз нин китисьы* (ВК 1979 11, с. 3) 'Турдэ Миша раскорячась шел следом и не хихикал больше'.

3. Аналогичны синонимические связи у глагола *котбртны*. В анализируемых текстах он выступает абсолютным синонимом слов *тбвзьыны* 'мчаться, нестись', *пышйыны* 'бежать' и диал. *войбдны* то же. Заметим, что данные синонимические отношения — явление общезыкового (или междиалектного) характера. *Эз вермы асьбб бвсьбдны, котбртис сэтбб* (ВК 1979 11, с. 8) 'Не мог сдержаться, побежал туда'; *И тбвзьышті контораб, начальник дінб* (Торопов 149) 'И помчался в контору, к начальнику'; — *Грездланьыс пышьям!* (ВК 1978 1, с. 30) '— В деревню побежим!'; — *А матын буритчисны, пыр и войбдласны миян дінб* (ВК 1979 9, с. 7) '— Когда близко бурили, частенько прибегали к нам'. В самих значениях глаголов заключается характеристика действия — его быстрота, что и определяет их смысловую близость.

Между тем наблюдения показывают, что по стилистическим функ-

циям к глаголу *котортны*, как и к *мунны* и *локны*, примыкают изобразительные и образные глаголы, являющиеся его относительными синонимами. В текстах неоднократно встречаются изобразительные слова *тривксёодны* 'бежать вприпрыжку', *утьыштны* 'улизнуть, удрать', *уйкнитны* то же, *вирскёбтыны* 'стремительно броситься куда-либо', употребляющиеся для обозначения быстрого движения человека и животных. Так, *тривксёодны*, в применении к человеку обычно имеющий шуточный оттенок, подчеркивает необычайную легкость бега; когда же речь идет о животных, он синонимизируется с *чеччавны* 'прыгать'. В значениях *утьыштны* и *уйкнитны* заключен оттенок 'удрать незаметно, тайком', глагол *вирскёбтыны* подчеркивает стремительность движения. *Лиля да Владик сёрсьён-бёрсьён тривксёодисны кыркёти пёлён* (ВК 1978 1, с. 30) 'Лиля и Владик побежали друг за другом вдоль обрыва'; *Эз вермы чечыштны тымод вомёныс, быть коліс кык бедь костёдыс тривксёодны* (ВК 1979 11, с. 15) 'Не мог заяц прыгнуть через загородку, обязательно нужно было между двумя палками проскакать?'; *Уйкнит а сиктё, ёти пёдруга дорын пукышта, мёдын — весь, нинёмён сёлём оз бурмы* (ВК 1980 2, с. 24) 'Убегу в деревню, у одной подружки посижу, у другой — напрасно, ничем сердце не успокоится'; *Чом дінас, буракё, вёлёма да вирскёбтёма бокёвой шытё кылём бёрын* (ВК 1979 11, с. 16) 'Вероятно, был около шалаша и убежал, услышав посторонние звуки'.

Реже используются писателями глаголы *шувкнитны* 'улизнуть, смяться', *тывёодны* 'нестись, мчаться', *лётктыны* 'ковылять; трусить', которые также детализируют действие, выраженное опорным словом. Глагол *шувкнитны*, являющийся абсолютным синонимом слов *утьыштны* и *уйкнитны*, содержит окраску неодобрения, укоризны; *тывёодны* указывает на плавность движения и имеет положительную оценку действия; *лётктыны* употребляется в двух значениях: в применении к человеку обозначает действие, совершающееся с определенным усилием, в применении к животным — 'бег мелкой рысцой' (КРС 375). *А луншёр бёрын, емалісны на кокъясыс, сувтіс пывсян саяс лямпа вылө да шувкнитіс вөрө, понйыс весіг эз тёдлы* (ВК 1979 11, с. 10) 'А после полудня, ноги еще ломило, встала за баней на лыжи и побежала в лес, даже собака не заметила'; *Сійө тывөдіс кужысь лыжница моз* (Торопов, Чужин... 149) 'Она неслась плавно, как настоящая лыжница'; ... и *котөрсорён Виринея лётктіс мый вермёмсьыс* (ВК 1978 7, с. 11) '... и Виринея заковыляла быстро, изо всех сил'.

Обращают на себя внимание глаголы *шутётны* и *лөсыштны*, использованные в текстах в метафорическом значении: *Колян татшөм понтө да быть орөдчас, сэсся Югыд-Лягаө шутөвтас...* (ВК 1979 8, с. 9) 'Оставишь такую собаку, и обязательно сорвется, убежит в Югыд-Лягу'; *И эз кө вөв Лёнька, гашкө, зськө бөр лөсышти гортө, сэтшөм гажтөм вёлёма отнадыдлы төдтөминад да төдтөм йөзыдкөд овны* (Торопов 49) 'Если бы не было Лёньки, возможно, убежал бы обратно домой, оказывается, очень скучно одному на незнакомом месте, среди незнакомых людей'.

Глагол *шутётны* (синонимы — *утьыштны*, *уйкнитны*, *шувкнитны*) употребляется шуточно (КРС 786); семантика *лөсыштны*, кстати, не отмеченная в словарях, обозначает, очевидно, 'бежать решительно, с большой силой, стремясь достигнуть цели'.

Итак, можно составить следующий синонимический ряд: *котортны* — *төвзыны* — *пышйыны* — *войөодны*, где доминанта — слово *котортны*. Вместе с тем широкое значение данного слова конкретизируют *тривксёодны*, *утьыштны*, *уйкнитны*, *вирскёбтыны*, *шувкнитны*, *тывёодны*, *лётктыны*, *шутётны*, *лөсыштны*.

4. *ветлӧдлыны* 'ходить' по смысловым особенностям мало отличается от предыдущих глаголов направленного движения. Передавая длительное действие в любом направлении, он вступает в синонимические отношения с рядом слов, различающихся оттенками значения и содержащих экспрессивно-эмоциональную оценку. Как синонимы глагола *мунны*, эти семантически близкие слова обозначают движение, различное по скорости. Для обозначения медленного движения вводятся следующие синонимы с оттенком неодобрения, пренебрежения: *довъявны*, *бавъявны* 'слоняться, шататься', *шывкъявны* 'ходить без дела, гулять', *шландайтны* 'шляться', *таджикасьны* 'переваливаться', *лашъявны* 'ходить медленно', *руйявны* 'двигаться задумавшись', *жуйявны* 'еле двигаться'; для обозначения быстрого движения — *ротъявны* 'бежать', *шуръявны* 'носиться'. Для обозначения движения при помощи средств передвижения, а также движения этих средств используются звукоподражательные слова *шуркъявны* 'быстро ездить', *журъявны* 'носиться с шумом', *дзужъявны* то же, *дживкъявны* 'ездить с жужжанием', *журкӧдлыны* то же. *Том дырйшӧд и шывкъявныс: Ми тай нӧ тӧкӧд воӧн-джынйӧн подручку ветлӧдлӧм да* (ВК 1978 1, с. 7) 'В молодости и надо гулять. Мы же вот с тобой полтора года под ручку ходили'; *Кӧнкӧ сӧйӧ чайтӧ: Федя мыйкӧ кыйис нин, Федя оз кут сӧдзтӧ шландайтны* (Торопов 18) 'Он, наверно, думает: Федя уже кого-то поймал, Федя не будет зря шляться'; *А Яковлӧн, тыдалӧ, эз нин пукавсьы, лашъявны кутӧс* (ВК 1979 10, с. 30) 'Якову, видимо, уже не сиделось, ходить стал'; — *Ми, зонмӧ, регӧд кутам «Жигули» вылын журъявны*. — *Да-а? ... Кодъяскӧ, дерт, журъяласны, а кодъяслы кӧ, буди, машинатӧг на жуйявны ковмас-а!* (ВК 1978 1, с. 26) '— Мы, дружище, скоро на «Жигулях» будем кататься. — Неужели? ... Кое-кто, разумеется, покатается, а кое-кому еще придется ходить пешком'.

5. Особый интерес представляют синонимы, состоящие из парных (двойных) глаголов. В их состав входят слова, различные по семантике и стилистической окрашенности. Одна часть таких глаголов — слова с обобщенным значением, вторая — разнообразные изобразительные слова с более конкретным смыслом, к которым относятся как глаголы, связанные по семантике с движением, так и глаголы чисто оноματο-поэтического характера: *шалксьӧдны-мунны* 'идти крупным шагом', *мысьнитны-мунны* 'пройти большое расстояние', *уньыртны-локны* 'брести', *котшиктыны-восъявны* 'идти, стуча каблуками', *шывъявны-ветлӧдлыны* 'прохаживаться' и т. д.

Следует заметить, что при выявлении синонимических связей парных глаголов в качестве опорного слова выступают те же стилистически нейтральные слова, о которых говорилось выше. Однако синонимические ряды, членами которых являются парные глаголы, имеют свои особенности. Если в предыдущих синонимических рядах изобразительные глаголы являются их самостоятельными компонентами, то здесь они составляют единое семантическое целое с основным глаголом и служат своеобразным характеризатором действия (Бубрих 1948 : 89), выраженного им. Обладая соответствующим дифференциальным признаком по сравнению с нейтральным словом, изобразительные глаголы передают различные «действенные ситуации» на основе слуховых или зрительных восприятий, поясняют или уточняют значение нейтрального слова; при этом происходит обогащение семантической структуры парного глагола в целом.

Особенно это проявляется на примерах, в которых одна часть парного глагола — звукоподражательное слово или метафора. Приложенные к глаголам движения, такие слова способствуют переосмыслению

их значений, создавая живописные образы движения. Подобные глаголы являются продолжением соответствующих синонимических рядов. Так, к синонимическому ряду с *мунны* примыкают следующие парные глаголы: *гузьгыны-мунны* 'идти гурьбой', *журкнитны-мунны* 'пронестись', *дзужкнитны-мунны* то же, *шпаргыны-мунны* 'ехать с тарахтением', *гымёдны-мунны* 'мчаться с грохотом', *варёдны-мунны* 'идти, ехать, все давя на своем пути'; *няжгыны-мунны* 'идти, издавая визжащий звук'; в синонимический ряд с *локны* входят парные глаголы: *шётны-локны* 'идти без конца (о большом количестве людей)', *шывгыны-локны* 'двигаться плавно, бесшумно', *камёдны-локны* 'идти стуча'; синонимический ряд с *восьлавны* продолжают глаголы: *гузьгыны-восьлавны* 'идти с шумом', *шалсыны-восьлавны* 'идти размашистым шагом', *вугыны-восьлавны* 'идти стремительно'; синонимами *котёртны* выступают глаголы: *чепсасыны-котёртны* 'бежать рывками', *пошкыны-котёртны* 'бежать, тяжело дыша', *кашкыны-котёртны* то же, *прысыны-котёртны* 'мчаться', *разгысыны-пышшыны* 'побежать в разные стороны', *латайтны-пышшыны* 'дать стрекача'; синонимами *ветлёдлыны* выступают *тапикасыны-ветлёдлыны* 'ходить бесшумно', *чушъявны-ветлёдлыны* 'шаркать', *гоньявны-ветлёдлыны* 'ходить озираясь', *шаркъявны-ветлёдлыны* 'ходить размашистым шагом'.

Рассмотрены далеко не все лексические единицы, выступающие членами определенных синонимических рядов. Здесь приведены только синонимы, которые встречаются в анализируемых произведениях. Без сомнения, выявленные синонимические ряды можно расширить, причем богатый материал поставляет устно-разговорная речь (в частности, коми диалекты).

Сокращения

ВК = Войвыв кодзув, Сыктывкар; КРС = Коми-русский словарь, Москва 1961; Торопов = И. Торопов, Регод дас квайт, Сыктывкар 1975; Торопов, Чужин... = И. Торопов, Чужин кӧ мортӧн, Сыктывкар 1974.

ЛИТЕРАТУРА

- Бубрих Д. В. 1948, К проблеме изобразительной речи. — Ученые записки Карело-Финского государственного университета. Исторические и филологические науки, т. III, вып. 1, 85—94.
 Жилина Т. И. 1975, Верхнесольский диалект коми языка, Москва.
 Куратов И. А. 1939, Собрание сочинений, т. 2. Лингвистические работы, Сыктывкар.
 Сахарова М. А. 1949, Изобразительные слова в коми языке. — Советское финно-угроведение, т. 4, Ижевск, 33—42.

L. M. BEZNOSIKOVA (Syktyvkar)

SYNONYMIC RELATIONS OF VERBS OF MOTION IN THE KOMI LANGUAGE

In the Komi language the verbs *munnı* 'to go', *lokni* 'to come', *kotertni* 'to run', *vetledlini* 'to go (often)', expressing motion, are in synonymic relation with a number of verbs. Being connected by the meaning with the pointed neutral words, the latter are treated as relative synonyms, which in different ways characterize the main action expressed by the word-dominant. Most of the relative synonyms are onomatopoeic words with expressive-emotional colouring.